



İstanbul :

Sayı  
Our Reference: 1365

28.03.2016

Konu  
Subject :

**Kanuna aykırı Yaban Hayatı Geçiş Yollarını Kapamak  
İçin Yapılan Mücadelede Küresel Ulaştırma Liderlerinin  
Buckingham Sarayında Tarihi Bir Bildiriyi İmzalamaları Hk.**

Sirküler No: 250/2016

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 15 Mart 2016 tarih ve  
PRESS(16)08 sayılı yazı ve Eki Bildiri.

İlgi yazıda, 'Yaban Hayatı için Birlikte Çalışanlar' Ulaştırma Görev Gücü adına, ICS Üyelerinden ilişikteki basın bildirisini ulusal ticari basına, denizcilik idarelerine ve Üyeleri olan şirketlere göndermeleri istenmektedir.

İlgi yazıda, ayrıca, ICS Sirküleri (BOARD(15)44'de, hayvanların yasa dışı yollarla nakledilmesini azaltmak üzere taşıma şirketleri için uluslararası taahhütler geliştirmek bakımından 'Yaban Hayatı için Birlikte Çalışanların' bir inisiyatifine değinildiği ve Prens William'ın (İngiltere tahtı vefiaht prensi) bu önemli uluslararası inisiyatifin patronu olduğunun bildirildiği belirtilmektedir.

ICS Genel Sekreterinin 15 Mart 2016 tarihinde katıldığı, Londra'da, Buckingham Sarayında yapılan bir törende, taşıma şirketlerinden ve örgütlerinden (ICS ve bazı ulusal armatörler Birlikleri dahil) temsilciler söz konusu taahhütleri ana hatlarıyla belirten bir Bildiriyi imzalamışlardır. İlgi yazıda, yazı ekinde bulunan, imza töreniyle ilgili basın bildirisini duyurmada ICS Üyelerinin yardımcı olmaları istenmektedir.

İlgi yazı Eki'nin Odamızda yapılan Türkçe özet çevirisi (Ek-1), İlgi yazı ve Ekleri (Ek-2) ilişikte sunulmuştur.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter

**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazı Eki'nin Türkçe özet çevirisi.

Ek-2: İlgi yazı ve Ekleri.



İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- WISTA Türkiye Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı  
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Çevre ve Şehircilik Bakanlığı  
Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN  
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL  
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- İMEAK DTO Meclis İhtisas Çevre Komisyonu
- İMEAK DTO Şube Y.K. Başkanları
- Piri Reis Üniversitesi

Ayrıntılı Bilgi:.....Telefon:.....e-mail:.....



Meclisi Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35  
www.denizticaretodasi.org.tr e-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr e-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



## Küresel Ulaştırma Liderleri Buckingham Saray'ında Kanuna Aykırı Yaban Hayatı Geçiş Yollarını Kapamak için Yapılan Mücadelede Tarihi Bir Bildiriyi İmzalıyor

15 Mart 2016

Kanuna aykırı yaban hayatı geçiş yollarını kapamak için yapılan mücadelede küresel ulaştırma liderlerinin Buckingham Sarayında Tarihi bir bildiriyi imzalamaları Cambridge Dükü tarafından 'nesil tükenmesine karşı olan yarışta ezber bozan bir yaklaşım' olarak ifade edildi.

40 CEO, yönetim kurulu başkanları ve havayolları, taşımacılık firmaları, liman işletmeleri, gümrük işletmeleri, gümrük acenteleri, hükümetler arası organizasyonlar ve doğal kaynakları koruma derneklerinden dünyanın dört bir yanından yöneticiler, 'Yaban Hayatı için Birlikte Çalışanlar' Kanuna Aykırı Yaban Hayatı Ürünlerinin Ulaştırma Görev Gücü Bildirisinde, imzalayan kurucu taraflar oldular.

Buckingham Sarayı Bildirisi; Richmond Lordu tarafından toplanan ve de Cambridge Dükü'nün başkanlık ettiği, bu 'Yaban Hayatı için Birlikte Çalışanlar' Ulaştırma Görev Gücünün; toplantıları ve araştırmasının bir ürünüdür. Görev gücündeki ulaştırma temsilcileri Çin, ABD, Birleşik Arap Emirlikleri, Kenya, İngiltere ve Danimarka'dan şirket ve organizasyonlara bağlı yetkilileri kapsıyor.

Buckingham Sarayı Bildirisi, imzalayan taraflara; ulaştırma endüstrisinin standartlarını kaçakçıların boşluklardan yararlanmasını engelleyerek yükseltecek 11 yükümlülük yüklüyor. Bu yükümlülükler, **uluslararası olarak şirketler ve organizasyonlar arasında bir bilgi paylaşımı, görevlilerin eğitimi, teknolojik gelişmeler ve kaynakların paylaşımı** konularına odaklanıyor. Ayrıca taraflar, dünyada ulaştırma konusunda başı çeken şirketlerin, daha az varlıklı uluslara uzmanlık ve yeni sistemler konusunda yardımını da izleyecekler.

'Yaban Hayatı için Birlikte Çalışanlar' Ulaştırma Görev Gücü'nün çalışmaları ulaştırma sektörü tarafından desteklenmekle kalmayıp ayrıca, **Dünya Gümrük Örgütü, Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı** ve özellikle de nesli tehlike altındaki türlerin ticaretini düzenleme enstrümanı olan **Nesli Tehlike Altında Olan Yabani Hayvan ve Bitki Türlerinin Uluslararası Ticaretine İlişkin Sözleşme (CITES)** 'si gibi çeşitli hükümetler arası organizasyonlar tarafından da destekleniyor.

Cambridge Dükü, " Bu kriz durdurulabilir. Korumamız gereken hayvanların nerede olduklarını biliyoruz. Yaban hayatı ürünlerinin nerede olduğunu ve nerede farkındalık, eğitim ve hukuki yaptırımın geliştirilmesi gerektiğini de biliyoruz. Bu bildirinin yükümlülüklerini yerine getiren imzalayıcı taraflar, nesil tükenmesine karşı olan yarışta bir ezber bozan olacaklardır" diye konuştu.

Richmond Lordu, "bu konuyla ilgili olarak mücadele etmek, hepimiz için bir ahlaki sorumluluktur. Dünyanın en ikonik bazı türlerini korumak, tüm milletleri, milyonlarca insanı

ilgilendiriyor. Bugün imzalıyor olduğumuz bu bildiri, **sektör, sivil toplum örgütleri, devletler ve hükümetler arası organizasyonlar tarafından** geliştirildi ve bu yasadışı ticarete bulunan tedarikçiler ve tüketici zincirini hedef alacak. Bu eşi benzeri görülmemiş girişimin parçası olan ve çalışmalarına **15 aydır** devam eden herkese teşekkür ediyorum.

Gergedan, fil, kaplan ve diğer ikonik türlerimizi kurtarmak için neredeyse geç kalındı, ancak halen çok geç değildir. Bildirinin de amaçladığı da hepimizin birlikte yürüteceği çabalar, çözümler ve yüksek kararlılık gerekiyor” diye konuşmasında belirtti.

Buckingham Bildirisi’ndeki yükümlülükler aşağıdaki maddeleri kapsıyor:

- Ulaştırma sektörünün büyük risk taşıyan yollar ve taşıma yöntemleri hakkında daha güvenilir bilgi elde etmesi için bilgi paylaşma sistemlerinin geliştirilmesi,
- Ulaştırma sektöründen uygun gümrük ve hukuki yaptırım otoritelerine şüpheli yasadışı yaban hayatı ticareti konusunda, bilgi aktarımı için güvenilir bir sistemi desteklemek,
- Yasadışı yaban hayatı ve ürünleri ile ilgili kargolarda bir şüphe olması durumunda, ilgili hukuki yaptırım sağlayan otoriteleri haberdar etmek ve gerektiği zaman da bu tür kargo kabulü ve yollanmasının reddedilmesi,
- ‘Yaban Hayatı için Birlikte Çalışanlar’, Dük ’ün başkanlığındaki küresel koruma organizasyonu; bundan böyle yükümlülüklerin uygulanmasına yoğunlaşacaktır.

Daha fazla bilgi için: [www.unitedforwildlife.org](http://www.unitedforwildlife.org)

Çeviren: Nur Deniz Özcan

AB İlişkileri Sorumlusu

EK-2

## International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) [www.ics-shipping.org](http://www.ics-shipping.org) [www.shipping-facts.com](http://www.shipping-facts.com)



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

15 March 2016

PRESS(16)08

**TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS**

**Copy: Board  
Shipping Policy Committee**

### **GLOBAL TRANSPORT LEADERS SIGN HISTORIC DECLARATION AT BUCKINGHAM PALACE IN FIGHT TO SHUT DOWN ILLEGAL WILDLIFE TRAFFICKING ROUTES**

***Action Required: On behalf of the 'United for Wildlife' Transport Taskforce, members are kindly requested to forward the attached press release to your national trade press, your maritime administrations and member companies, as appropriate.***

Members will recall a previous ICS circular (BOARD(15)44) regarding an initiative by the 'United for Wildlife' campaign to develop international commitments for transport companies towards reducing the illegal trafficking of animals. HRH Prince William (heir to the UK throne) is the patron of this major international initiative.

The ICS Secretary General is today attending a ceremony during which representatives from transport companies and organisations (including ICS and some of its national shipowners' associations) will sign a Declaration outlining these commitments. Members' assistance in forwarding the attached press release (and annexes) announcing the signing ceremony will be much appreciated.

Joe Francombe  
Senior Adviser



KENSINGTON PALACE

15th March 2016

STRICTLY EMBARGOED UNTIL 1500HRS ON 15 MARCH 2016

**Global Transport Leaders sign Historic Declaration at Buckingham Palace  
in fight to shut down Illegal Wildlife Trafficking Routes**

The signing of a new declaration at Buckingham Palace committing the leaders of the global transportation industry to major steps to fight criminal wildlife trafficking has been hailed by The Duke of Cambridge as 'a game changer in the race against extinction.'

40 CEOs, Chairmen, and other leaders of airlines, shipping firms, port operators, customs agencies, intergovernmental organisations and conservation charities from around the world have become the founding signatories of the Declaration of the *United for Wildlife International Taskforce on the Transportation of Illegal Wildlife Products*. The Buckingham Palace Declaration is the result of a year's worth of meetings, research, and coalition building by the United for Wildlife Transport Taskforce, convened by The Duke of Cambridge and chaired at His Royal Highness's request by Lord Hague of Richmond. Transport representatives on the Taskforce include companies and organisations based in China, USA, UAE, Kenya, the UK and Denmark.

The Buckingham Palace Declaration commits signatories to eleven commitments that will raise standards across the transportation industry to prevent traffickers from exploiting weaknesses as they seek to covertly move their products from killing field to marketplace. The commitments focus on information sharing, staff training, technological improvements, and resource sharing across companies and organisations worldwide. They will also see the world's leading transportation firms assisting those in poorer nations who are in need of expertise and new systems.

The work of the United for Wildlife Transport Taskforce has been strongly supported not only by the transport sector but a number of intergovernmental agencies including the World Customs Organisation, the United Nations Development Programme and importantly the Convention on Illegal Trade in Endangered Species of Flora and Fauna (CITES) – the world's regulatory instrument on trade in endangered species.

**The Duke of Cambridge said:**

"If we allow current trends to continue, there will be no African elephants or rhinos left in the wild by the time my daughter Charlotte reaches her 25th birthday. The poaching crisis is

bringing violence, death, and corruption to many vulnerable communities. It threatens to rob future generations of their livelihoods in those regions where wildlife tourism is the core of local economies.

"But this crisis can be stopped. We know where the animals are that we need to protect. We know where the markets for wildlife products are and where awareness, education, and law enforcement need to be improved. And with the Buckingham Palace Declaration being signed today, global transport leaders are saying we know many of the ways wildlife products are being moved from killing field to market place.

"By implementing these commitments the signatories can secure a game changer in the race against extinction. I thank them for their commitment and I invite any other company in the industry to sign up to the Buckingham Palace Declaration and play their part in the fight against the poaching crisis."

**Lord Hague said:**

"Tackling this issue is a moral imperative for us all. It is of concern to all nations, to billions of people, and is about the ultimate preservation of some of our world's most iconic species.

"The Declaration that we are signing today, developed by industry, NGOs, governments, and intergovernmental organisations, will target the chain between suppliers and consumers of this illicit trade.

"I want to thank everyone who has been part of this unprecedented initiative and I ask them all to sustain the momentum we have established over the past 15 months.

"It is nearly too late to save our rhinos, elephants, tigers, and other iconic species, but it is not quite too late. It will require our combined efforts, resolve, and intensified determination and that is what this Declaration is about."

The commitments in the Buckingham Palace Declaration include:

- Developing information sharing systems for the transport industry to receive credible information about high risk routes and methods of transportation
- Supporting a secure system for passing information about suspected illegal wildlife trade from the transport sector to relevant customs and law enforcement authorities
- Notifying relevant law enforcement authorities of cargoes suspected of containing illegal wildlife and their products and, where able, refuse to accept or ship such cargoes.

United for Wildlife, the global coalition of conservation organisations of which The Duke is President, will now turn its attention to the implementation of the commitments.

## Notes to Editors

### **Attached with this press release are:**

- The United for Wildlife Transport Taskforce Buckingham Palace Declaration.
- An introduction to the Declaration from The Duke of Cambridge and Lord Hague of Richmond, which will be signed today
- A full list of United for Wildlife Transport Taskforce Buckingham Palace Declaration signatories
- A full list of United for Wildlife Transport Taskforce members.

### **About United for Wildlife**

United for Wildlife is an unprecedented alliance between seven of the world's most influential conservation organisations and The Royal Foundation of the Duke and Duchess of Cambridge and Prince Harry. The collaboration between Conservation International (CI), Fauna & Flora International (FFI), International Union for Conservation of Nature (IUCN), The Nature Conservancy (TNC), Wildlife Conservation Society (WCS), WWF-UK, the Zoological Society of London (ZSL) and The Royal Foundation hopes to lead the way to substantially increase the global response to major conservation crisis.

United for Wildlife hopes to bring attention to acute conservation problems, the most pressing of which, as agreed amongst the collaboration, is the rapid escalation of the illegal wildlife trade. This trade is having a devastating effect on wild populations of some of the largest and most iconic species: elephants, rhinos and tigers, plus lesser known animals such as the pangolin.

To learn more about United for Wildlife visit: <http://www.unitedforwildlife.org/>





## **UNITED FOR WILDLIFE TRANSPORT TASKFORCE BUCKINGHAM PALACE DECLARATION**

### **PREAMBLE**

We, signatories to the United for Wildlife Transport Taskforce Buckingham Palace Declaration and the members of the United for Wildlife International Taskforce on the transportation of illegal wildlife products<sup>1</sup>, recognising the devastating impact of illegal wildlife trade, agree to the Commitments set out below, as they apply to our industry or organisation.

We, as signatories to the Declaration, will not knowingly facilitate or tolerate the carriage of wildlife products, where trade in those products is contrary to the Convention on International Trade in Endangered Species of Wildlife Fauna and Flora (CITES)<sup>2</sup>, and as such is illegal under international and national laws.

We agree to implement the Commitments relating to our own industry sector or organisational mandate, as part of our intention to tackle this issue and bring an end to illegal wildlife trade<sup>3</sup>.

We agree to evaluate the impact of the Commitments regularly, to assess what has worked and identify and address any challenges.

We ask the entire transport industry to follow our lead and help bring an end to the illegal trade in wildlife by signing this Declaration and supporting implementation of the Commitments.

### **COMMITMENTS**

#### **EXPRESSION AND DEMONSTRATION OF AGREEMENT TO TACKLE THE ILLEGAL WILDLIFE TRADE**

1. Adopt or encourage the adoption of a zero tolerance policy regarding illegal wildlife trade.
2. Increase passenger, customer, client, and staff awareness about the nature, scale, and consequences of illegal wildlife trade.
3. Promote the Declaration and its Commitments across the entire transport sector and encourage all in the sector to sign up to the Declaration.

## **INFORMATION SHARING AND DETECTION**

4. Develop mechanisms to enable the transport sector to receive timely information about the transport of suspected illegal wildlife and their products, including methods of transportation, key routes, ports and other locations.
5. Enhance data systems, including due diligence and risk assessment, to allow the transport sector and/or enforcement agencies to screen data and/or cargo, to identify potential shipments of suspected illegal wildlife and their products.
6. Identify and promote systems for staff and the public to report suspicions in relation to the transportation of illegal wildlife and their products.
7. Improve the training of staff within the transport sector to enable them to detect, identify and report suspected illegal wildlife trade, and acknowledge staff who champion this cause.

## **PRACTICAL MEASURES TO STOP THE TRANSPORTATION OF ILLEGAL WILDLIFE PRODUCTS**

8. Develop a secure, harmonised system for passing information about suspected illegal wildlife trade from the transport sector to relevant customs and law enforcement authorities, where permitted by law.
9. Notify relevant law enforcement authorities of cargoes suspected of containing illegal wildlife and their products and, where able, refuse to accept or ship such cargoes.
10. Establish a cross-disciplinary team working with local customs and law enforcement authorities to develop a system of best practice for combatting illegal wildlife trade in key ports.

## **NEW MECHANISMS TACKLING ILLEGAL WILDLIFE TRADE**

11. Support the development of mechanisms by the World Customs Organization and national customs authorities to aid the detection and prevention of trade in illegal wildlife and their products.

---

<sup>1</sup> The Taskforce was established by The Royal Foundation of The Duke and Duchess of Cambridge and Prince Harry to work with the transport industry to develop a series of Commitments to tackle illegal wildlife trade.

<sup>2</sup> This refers to species listed in CITES Appendix-I. See Explanatory Note.

<sup>3</sup> The Taskforce recognises that there may be limits on what some organisations in the transport sector can do to detect illegal wildlife species or products, particularly if those organisations are carriers of containers, which are sealed prior to loading.



## **UNITED FOR WILDLIFE TRANSPORT TASKFORCE BUCKINGHAM PALACE DECLARATION**

### **INTRODUCTION TO THE DECLARATION**

Elephants, rhinos, tigers and pangolins are under increasing threat. These magnificent creatures are being killed to make trinkets, bracelets and ornaments. The increased demand for ivory, rhino horn, tiger and pangolin products is unsustainable. But just as humankind can destroy these iconic species, humankind can protect them.

We share a strong conviction that the international community must do more to protect the world's most endangered species, not only as a moral imperative but as a matter of fundamental importance to the security and prosperity of the peoples who share their lands with these species.

In December 2014, we convened the United for Wildlife International Taskforce on the Transportation of Illegal Wildlife Products to not only examine the role of the transport industry in this illicit trade but identify ways to the industry can combat this trade. We recommended ways in which the sector could break the chain between suppliers and consumers, bringing together the world's top leaders from the transport industry with leading conservation experts and international decision makers. The Taskforce agreed a Declaration which sets out how the sector can respond to this crisis. We invite the wider transport industry and others to support this Declaration.

The transport industry has a critical role to play in stopping illegal ivory and rhino horn being trafficked at a global level and stamping out this criminality. This Declaration offers a real prospect of making the transportation of illegal wildlife products practically and economically unviable, by encouraging transport companies to take a stand and by targeting key routes and ports to disrupt this illicit trade. Key commitments we recommend are:

- (i) a zero tolerance policy towards illegal wildlife trade in company codes of conduct and conditions of carriage;
- (ii) secure, harmonised information sharing systems for the transport industry to receive credible information about high risk routes and methods of transportation so that industry can screen data and report suspicious cargoes to law enforcement;
- (iii) equipping staff with the skills and systems to detect and report suspicious cargoes;
- (iv) the development of best practice ports in key locations.

We are determined now to focus on practical action to implement the Declaration which will lead to a tangible and significant reduction in illegal wildlife trade. We are very grateful for the ideas, energy and support of Members of the Taskforce. They have demonstrated that when the right parties come together, a difference can be made. We thank those from the wider transport industry who have signed the Declaration. If a critical mass of the transport industry adopt and implement the Declaration, we can make a real impact to disrupt the illegal wildlife trade. We urge others to join us and be part of this initiative to save these magnificent species.

Let us not tell future generations that we stood by and watched the last elephants, rhinos and tigers fade from the planet, but that we stood up and preserved them for all of humanity.

His Royal Highness The Duke of Cambridge  
President, United for Wildlife

The Rt Hon The Lord Hague of Richmond  
Chair, United for Wildlife Transport Taskforce

15 March 2016  
Buckingham Palace, London